BANDO DI VACANZA PER **ATTIVITA' DIDATTICA INTEGRATIVA** AI SENSI DELL'ART. 23 C. 2 DELLA LEGGE 240/2010 PROT. N. 817 DD. 18/06/2025 REP. N. 195/2025 NELL'AMBITO DEI CORSI DI **LAUREA IN COMUNICAZIONE INTERLINGUISTICA APPLICATA E IN COMUNICAZIONE INTERLINGUISTICA APPLICATA ALLE PROFESSIONI GIURIDICHE** E DI **LAUREA MAGISTRALE IN TRADUZIONE SPECIALISTICA E INTERPRETAZIONE DI CONFERENZA** PRESSO IL DIPARTIMENTO DI SCIENZE GIURIDICHE, DEL LINGUAGGIO, DELL'INTERPRETAZIONE E DELLA TRADUZIONE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TRIESTE

ESITI

(approvati con Decreto del Direttore prot. 1074 dd. 22 /07/2025 Rep. N. 223/2025)

Attività didattica integrativa	Insegnamento di riferimento	SSD	Semestre	Ore di lezione	Compenso orario lordo/persona	INAIL Sì/No
Sviluppo delle competenze orali in lingua portoghese	Lingua e traduzione portoghese I (CIA)	L-LIN/09	annuale	30	25,00	NO

1. **dott.ssa LEMOS DOS REIS Nancy punti 30/100**

Approfondimento delle strutture morfosintattiche della lingua portoghese	Lingua e traduzione portoghese II (CIA)	L-LIN/09	annuale	30	25,00	NO

1. **dott.ssa LEMOS DOS REIS Nancy punti 30/100**

Approfondimento della sintassi e della fraseologia della lingua portoghese	Lingua e traduzione portoghese III (CIA)	L-LIN/09	annuale	30	25,00	NO

1. **dott.ssa LEMOS DOS REIS Nancy punti 30/100**

Analisi del testo e tecniche argomentative	Lingua e traduzione neerlandese I, II e III (CIA) e Interpretazione neerlandese-italiano I e II (LM)	L-LIN/16	annuale	55	25,00	NO

1. **dott.ssa RATINCKX Maria punti 77/100**

L'interpretazione dialogica neerlandese-italiano: esercitazioni pratiche	Lingua e traduzione neerlandese III (CIA)	L-LIN/16	annuale	25	25,00	NO

1. **dott.ssa NOCENTINI Gabriella punti 78/100**

Potenziamento delle tecniche comunicative in situazioni di realtà aziendali e istituzionali nei Paesi Bassi e in Belgio	Lingua e traduzione neerlandese I e II (CIA) e Interpretazione neerlandese-italiano I e II (LM)	L-LIN/16	annuale	40	25,00	NO

1. **dott.ssa BRAEM Elisabeth** **punti 30/100**

Espressione orale in tedesco	Lingua e traduzione tedesca III (CIA)	L-LIN/14	annuale	15	25,00	NO

1. **dott.ssa FETTIG Christine** **punti 40/100**

Espressione orale in tedesco in ambito giuridico	Lingua e traduzione giuridica tedesca 2 e Lingua giuridica tedesca 3 (CIAPG)	L-LIN/14	annuale	15	25,00	NO

1. **dott. PROBST Matthias** **punti 80/100**

Potenziamento di espressione orale in tedesco e tecniche di presentazione	Interpretazione italiano - tedesco I e II Interpretazione tedesco-italiano I e II (LM)	L-LIN/14	annuale	15	25,00	NO

1. **dott. PROBST Matthias** **punti 80/100**

Potenziamento di espressione orale in tedesco e tecniche di presentazione in ambiti specifici	Traduzione specializzata tedesca I e II (LM)	L-LIN/14	annuale	15	25,00	NO

1. **dott.ssa FETTIG Christine** **punti 40/10**

Fondamenti di interpretazione RU <> IT	Traduzione specializzata russa I e II (LM)	L-LIN/21	annuale	30	25,00	NO

1. **dott. BAZZOCCHI Filippo** **punti 90/100**

Introduzione all'arabo parlato libanese	Lingua e traduzione araba II e III (CIA)	L-OR/12	annuale	25	25,00	NO

1. **dott.ssa SLAIBY Enaam** **punti 65/100**

Potenziamento dell'espressione orale araba	Traduzione specializzata araba I e II (LM)	L-OR/12	annuale	25	25,00	NO

1. **dott.ssa SLAIBY Enaam** **punti 65/100**

Esercitazioni di scrittura efficace	Lingua italiana II (CIA)	L-FIL-LET/12	annuale	25	25,00	NO

1. **dott.ssa SCIUMBATA Floriana Carlotta** **punti 60/100**
2. dott.ssa MIGLIORELLI Alice punti 25,5/100
3. ID PICA 2252290 non idonea
4. ID PICA 2240266 non idoneo

La Segreteria

Trieste, 22 luglio 2025

Segreteria IUSLIT
Piazzale Europa, 1 - I-34127 Trieste
Tel. +39 040 558 7805
Fax +39 040 558 7141
www.units.it

Sezione di Studi Giuridici
Piazzale Europa, 1 - I-34127 Trieste
Tel. +39 040 558 3065
Fax +39 040 558 7141

Sezione di Studi in Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori (SSLMIT)
Via Filzi, 14 - I-34132 Trieste
Tel. +39 040 558 2300 (centralino)
Fax +39 040 558 2301